

Osłony przeciwśloneczne

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie należy pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym oraz produktem bez nadzoru.
- Produkt nie jest zabawką!
- Zadbać o to, aby widoczność kierowcy nigdy nie była ograniczona.
- Nie używać produktu na bezramowych szybach i oknach bocznych z funkcją przesuwną.
- Nie wieszać żadnych przedmiotów na osłonie przeciwślonecznej.
- Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie części są nieuszkodzone. Uszkodzone elementy mogą obniżyć bezpieczeństwo i ograniczać funkcjonowanie.

Wskazówki dotyczące taśm na rzep

- Taśmy na rzep przyczepiają się bezpiecznie tylko do gładkich, wolnych od kurzu, tłuszczu i kamienia powierzchni. Przetrzeć powierzchnię do czysta i osuszyć ją, zanim założy się taśmy na rzep na pojeździe.
- Nie mocować taśm na rzep na wrażliwych powierzchniach.

● Zastosowanie

- Wyjąć materiał siatkowy z torby do przenoszenia (rys. A–C). Naciągnąć materiał siatkowy na obramowane okno (rys. D) i zamocować go poprzez założenie taśm na rzep na równej/ czystej powierzchni pojazdu sauberen (rys. D1+D2).
- Zdjąć taśmy na rzep z pojazdu, ściągnąć materiał siatkowy z okna i ponownie włożyć do do torby do przenoszenia.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można

przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części lamiowych, np. przelączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesałać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: owim@lidl.pl

Ochrona proti slunci

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Použijte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA!

- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem.
- Tento výrobek není dětskou hračkou!
- Zajistěte, aby nebyl výhled řidiče omezen.
- Nepoužívejte výrobek pro okenní skla bez rámu a postranní posuvná okna.
- Nezavěšujte na ochranu proti slunci žádné předměty.
- Před použitím zkontrolujte, jestli jsou všechny díly nepoškozené. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

Upozornění k páskům se suchým zipem

- Pásky se suchými zipy drží jen na hladkých, bezprašných površích bez mastnoty a vápenitých usazenin. Před připevněním pásků se suchými zipy ve vozidle nejdříve vyčistěte a vysušte povrch vyhlédnutého místa.
- Nepřipevňujte pásky se suchými zipy na choulostivé povrchy.

● Použití

- Vyjměte síťovinu z tašky (obr. A–C). Natáhněte síťovinu přes okno s rámem (obr. D) a připevněte jí připevněním pásků se suchými zipy na rovný, čistý povrch vozidla (obr. D1 + D2).
- Uvolněte pásky se suchými zipy ve vozidle, stáhněte síťovinu z okna a uložte jí zase do tašky.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Ušchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opořebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údajj k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis
 Servis Česká republika
Tel.: 800 143 873
E-Mail: owim@lidl.cz

Pofahy na ochranu proti slnku

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa

oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom.
- Tento výrobok nie je určený na hranie!
- Postarajte sa o to, aby výhľad vodiča nikdy nebol obmedzený.
- Nepoužívajte výrobok na bezrámové sklá a bočné okná s funkciou posúvania.
- Na tienidlo nevesajte žiadne predmety.
- Pred použitím sa uistite, že sú všetky diely nepoškodené. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

Pokyny týkajúce sa upínacích pásiiek

- Upínacie pásky pevne priľnú len na hladké povrchy bez prachu, mastnoty a vápna. Pred pripivením upínacích pásiiek na vozidlo utrite povrch dočista a dosucha.
- Neupevňujte upínacie pásky na cillivých povrchoch.

● Používanie

- Vyberte sieťovinu z prenosnej tašky (obr. A–C). Natiahnite sieťovinu na orámované okno (obr. D) a upevnite ju umiestnením upínacích pásiiek na rovný / čistý povrch vozidla (obr. D1+D2).
- Uvoľnite upínacie pásky na vozidle, stiahnite sieťovinu z okna a opäť ju vložte do prenosnej tašky.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spinačič, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis
 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@lidl.sk



8

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model.No.: HG05913C
Version: 01 / 2020

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informacij · Stav informací · Stav informácií: 11 / 2019
Ident.-No.: HG05913C112019-8